

Le poesie in piemontese
di
Valter Agostini

PÈR TI CH' IT SES LÀ

*Bej tò dilin
quand a sonavo,
cita,
sla tastera anvolupà
da toa tristèssa improvisa.*

*(E la fila dij dent
ant col tò rije servaj
l'era l'anciarm
'd na pura tentassion).*

*Frësca, velà 'd candor
toa front seren-a,
biond ël ventaj
superb
dij tò cavèj al vent.*

*E antant ël fil
ëd toa vita, cita,
a smortava soa corsa.*

*(E la Parca col fil,
man man pì sutil,
atenta a snervava,
cativa a s-ciancava).*

*Për ti, cita, për sempre,
na tastera a l'é ciuto.*

*Bej tò dilin tròp bianch.
Bela toa front,*

PER TE CHE SEI LÀ

*Belli i tuoi ditini
quando suonavano,
tu piccola,
sulla tastiera avvolta
dalla tua tristezza improvvisa.*

*(E la fila dei denti
in quel tuo ridere senza freno
era l'incantesimo
di una pura tentazione).*

*Fresca, velata di candore
serena la tua fronte,
biondo il ventaglio
splendido
dei tuoi capelli al vento.*

*E intanto il filo
della tua vita, piccola,
terminava la sua corsa.*

*(E la Parca con filo,
sempre più sottile,
con diligenza fiaccava,
con cattiveria strappava)*

*Per te, piccola, per sempre
una tastiera è muta.*

*Belli i tuoi ditini troppo bianchi.
Bella la tua fronte*

che na frèida ombra a carèssa.

Bel tò soris etern.

Për ti ch'it ses là,

sperdùà, ormai sola,

n'arsipress a bësbija

n'orassion ch'a consola.

che una fredda ombra carezza.

Bello il tuo sorriso eterno.

Per te che sei là,

sperduta, ormai sola,

un cipresso ora sussurra

una preghiera consolatrice.